

NORMANN

User manual ... 2

Manual de usuario ... 6

उपयोगकर्ता पुस्तिका ... 10

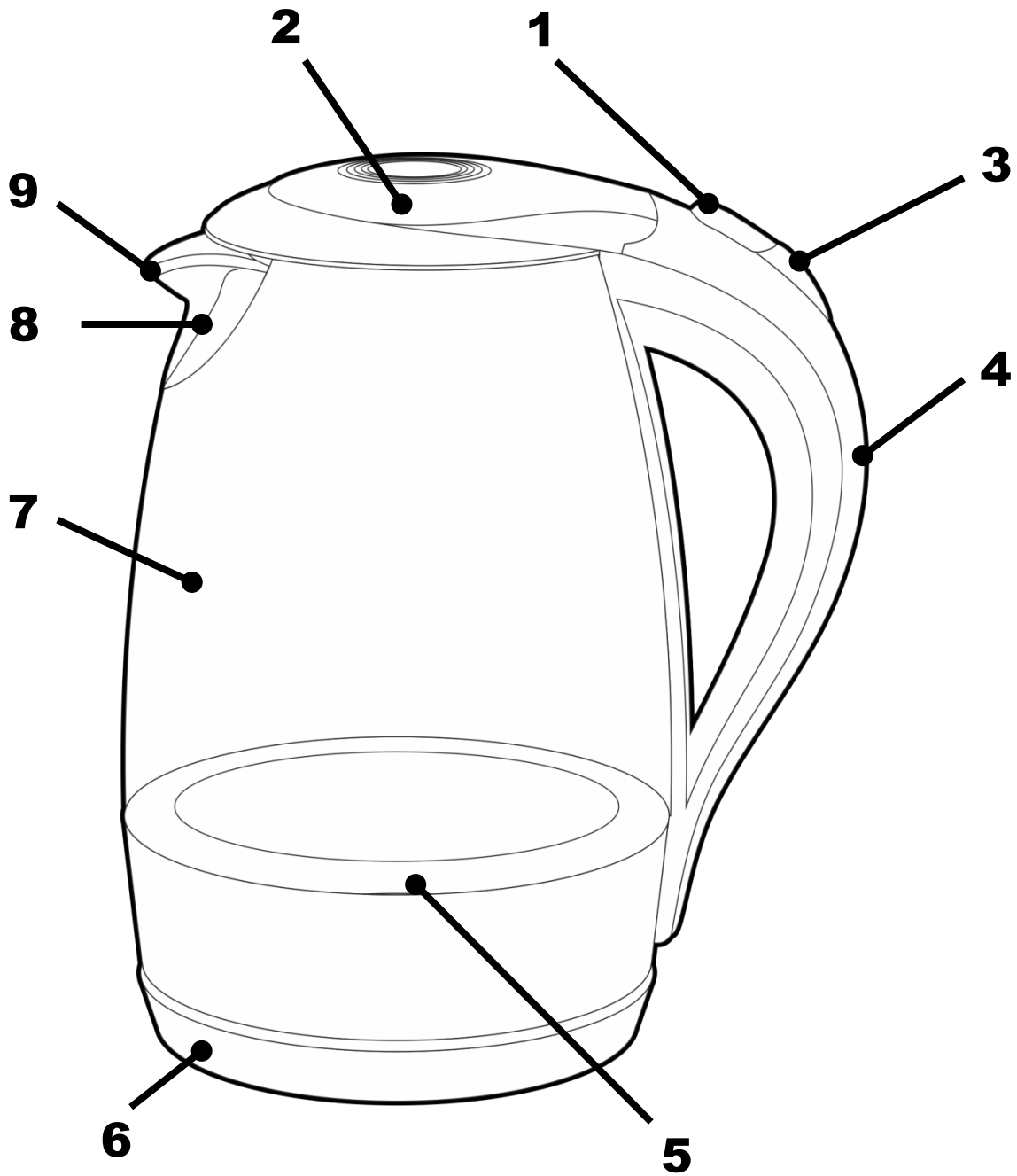
دليل الاستخدام ... 15

Model: AKL-231

Electric kettle
Hervidor eléctrico
बिजली की केतली
غلاية كهربائية



OVERVIEW



- 1 Lid opening key
- 2 Lid
- 3 Power button
- 4 Handle

- 5 LED light
- 6 Stand
- 7 Kettle body
- 8 Kettle filter
- 9 Kettle nose

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the device. Use the device only for its intended purpose. Improper use may result in malfunction, damage to the user or damage to property.

Make sure that the operating parameters of your electrical system correspond to the voltage and power specified on the device.

This appliance is intended solely for heating drinking water. Do not heat or boil any other liquids. Unplug the appliance when not in use or when carrying out maintenance procedures.

Only operate the device indoors.

Do not touch the device with wet hands.

Do not operate the device in bathrooms. Do not operate the device near open containers filled with water (swimming pool, tank, etc.)

During operation, make sure that there are no sources of heat or open flames in the immediate vicinity.

Do not leave the unit running unattended.

Connect the unit only to an outlet that has a reliable grounding contact.

Do not use adapters or extension cords when connecting the device to an outlet.

Operate the unit only with the original stand provided.

Operate the device on a flat, stable surface. Do not place the unit near the edge of a table.

Do not turn on the device without water.

Do not pour water into the unit while it is standing on the stand.

Do not operate the device with the lid loose.

Check the water level in the appliance: make sure that the level is not below the MIN mark and not above the MAX mark. If the maximum volume is exceeded, boiling water may spill out.

Do not lean over the spout of the appliance to avoid being burned by the hot steam.

Do not open the top lid of the appliance or remove the kettle from the kettle stand while boiling water.

The surface of the heating element and the body of the kettle remain hot for some time after boiling.

Do not touch the hot surfaces of the appliance. Only grip the handle. Be careful when carrying the appliance with hot water.

When unplugging the appliance, hold only the plug of the power cord. Do not pull on the power cord to avoid damage.

Do not immerse the device and stand in water or any other liquid. Failure to do so may result in electric shock.

This appliance including the stand is not designed to be cleaned in a dishwasher.

Periodically check the condition of the power cord and plug for damage. Do not operate the unit if there is any damage to any part of the unit, stand, cord or plug.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service department or similarly qualified personnel to avoid a hazard.

Do not operate the device if it is not working or if it is damaged. Do not disassemble or repair it yourself. Any technical operation must only be carried out by authorized service centers.

Periodically descale the appliance. Refer to the instructions for the recommended method. Do not use other methods, including abrasive sponging, caustic agents, etc. The warranty does not cover appliances that do not work or do not work properly due to scale build-up.

It is forbidden to move the device when it is in operation.

The appliance is intended only for domestic use and similar conditions.

The appliance including the stand, packaging materials and plastic bags must not be used by children as a toy. Children and people with disabilities may only use the device under supervision.

Warning! Do not allow children to play with plastic bags or plastic wrap. Danger of suffocation!

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION

Electric kettle is designed to heat or boil drinking water. Built-in controller will automatically turn off the kettle when the boiling point of water is reached. For ease of use, the kettle is equipped with a stand, so that the network cable will not interfere with the operation. Concealed thermocouple provides even heating and convenient maintenance. The kettle can be placed on the stand in any position (the circular contact provides 360° rotation). The flask is made of high quality tempered glass.

FIRST TIME SWITCHING ON

After transportation or storage of the device at reduced temperature, keep the device at room temperature for at least two hours.

Place the kettle on a stand on a stable horizontal surface. Connect the appliance to the mains. When switch-

ing on for the first time, fill the kettle to the MAX level, boil the water and then drain it.

Wait for the kettle to cool down, pour in fresh water, boil the water again and then drain it.

It is recommended that several boiling cycles are performed before normal use.

OPERATION

Remove the kettle from the stand (6). Open the top lid (2) by pressing the lid opening key (1). Fill the kettle with the required amount of water.

Make sure that the water level on the water level scale does not exceed the MAX mark and is not below the MIN mark. The level scale is located on the kettle body.

Attention! The kettle is protected against overheating when switched on without water. In case of overheating a safety device is activated, which disconnects the kettle. If the safety device is activated, wait 15-20 minutes for the kettle to cool down and return to working condition.

Make sure that the lid (2) of the kettle is tightly closed.

Carefully place the kettle on the stand (6) and connect it to the mains. Move the switch button (3) to position "I" (on). The illuminated light (5) indicates that the water is heating up.

After the water boils, the kettle will be switched off automatically, the switch button will return to its original position "O" (off) and the backlight will go out.

If necessary, the kettle can be switched off at any time before the water boils, to do this, turn the button (3) to the initial position.

Pour water out of the kettle after removing it from the kettle stand. When removing the kettle from the stand, make sure that it is switched off.

Hold the kettle only by the handle (4).

Warning! Do not fill a hot kettle with cold water immediately after pouring boiling water out of it. Wait until the kettle body has cooled down.

Warning! There is an automatic switch in the kettle handle, which is triggered by the steam of boiling water. Condensation may leak out of the kettle handle housing.

Attention! When using the kettle for the first time, there may be a foreign odor, which is not the result of a malfunction of the appliance. It is a normal phenomenon. The odor will disappear after a few power-ups.

CLEANING AND CARE

Before cleaning and care, unplug the unit and wait for the unit to cool down.

Perform regular care and maintenance to maintain the result.

Do not immerse the device and stand in water or any other liquids. Failure to comply may result in electrical injury.

Use a soft, non-abrasive, damp sponge to wipe the surfaces of the device. Mild, non-abrasive cleaning agents may be used. After cleaning, wipe the surfaces dry with a soft cloth.

The kettle filter (8) can be carefully removed for cleaning. It is allowed to clean the filter with a soft brush.

DESCALING

White scale may form on the inside of the kettle. This may affect the water quality and the thermal conductivity of the thermocouple. It is recommended to regularly descale the kettle.

To clean the kettle, proceed as follows:

1. Dilute water with table vinegar in a 3:1 ratio (one part vinegar to three parts water).

2. Fill the kettle to the maximum mark with the resulting solution.
3. Bring to a boil and leave overnight.
4. Pour the solution out of the kettle.
5. Fill the kettle with clean water, bring to a boil and pour out the water. Repeat this step 3 times.

The kettle is ready for further use.

SCOPE OF DELIVERY

1. Kettle - 1pc.
2. Stand - 1pc.
3. Instruction manual - 1pc.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Rated power: 1850-2200 W
 Maximum water volume: 1.7 liters

FAULT DIAGNOSIS

Malfunction	Possible cause	Remedy
Kettle does not turn on	The power cord plug is not plugged into a power outlet	Insert the plug into a power outlet
	There is no voltage in the mains socket	Connect the device to a serviceable outlet
Kettle switches off prematurely	There is not enough water in the kettle - overheating protection system has been triggered	Wait 15-20 minutes, pour water and try again.
	Limescale layer is too thick	Disconnect the kettle from the mains and clean it according to the section "Cleaning and care".
The kettle does not boil for too long (temperature sensor does not work)	The lid is not tightly closed	Make sure that the lid is closed tightly before turning on the kettle

In all other cases, please contact the service department!

STORAGE AND TRANSPORTATION

Clean and dry the kettle before long-term storage. It is recommended to store the kettle in the manufacturer's packaging in a cool, dry place out of reach of children.

The kettle may be transported by any type of covered transport, avoiding mechanical damage caused by bumps or falls.

DISPOSAL



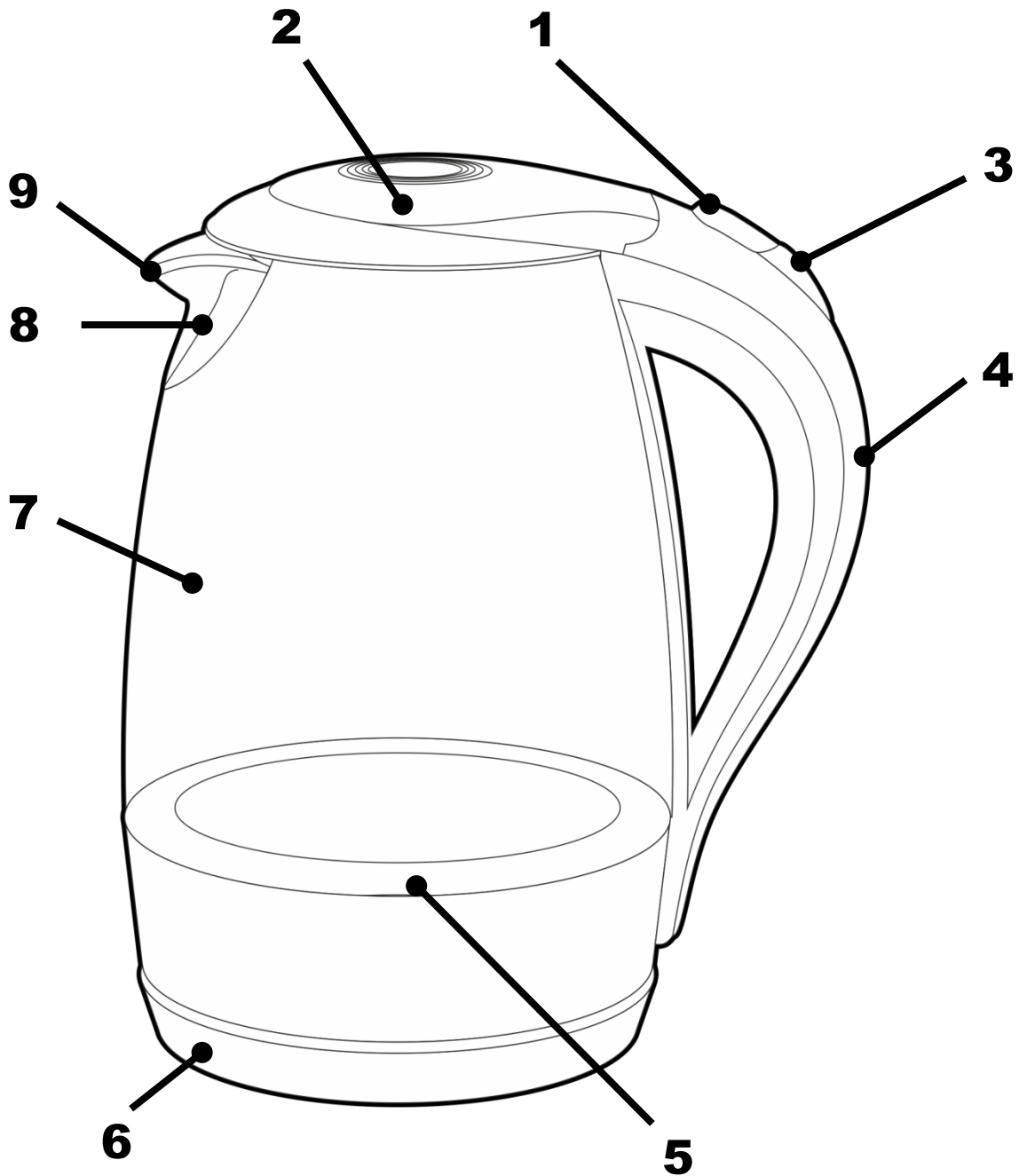
If a product has a symbol with a crossed-out wheeled bin, this means that the product complies with the European Directive 2012/19/EU.

Familiarize yourself with the local separate

collection system for electrical and electronic goods. Follow the local regulations.

Dispose of old devices separately from household waste. Proper disposal of your product will prevent possible negative consequences for the environment and human health.

VISTA GENERAL



- 1 Llave de apertura de la tapa**
- 2 Tapa**
- 3 Botón de encendido**
- 4 Asa**

- 5 Retroiluminación LED**
- 6 Soporte**
- 7 Cuerpo del hervidor**
- 8 Filtro de la hervidora**
- 9 Nariz del hervidor**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato únicamente para los fines previstos. Un uso inadecuado puede provocar un funcionamiento incorrecto, daños al usuario o daños materiales.

Asegúrese de que los parámetros de funcionamiento de su instalación eléctrica se corresponden con la tensión y la potencia especificadas en el aparato.

Este aparato está destinado exclusivamente a calentar agua potable. No caliente ni hierva ningún otro líquido. Desenchufe el aparato cuando no lo utilice o cuando realice operaciones de mantenimiento.

Utilice el aparato sólo en interiores.

No toque el aparato con las manos mojadas.

No utilice el aparato en cuartos de baño. No utilice el aparato cerca de recipientes abiertos llenos de agua (piscina, depósito, etc.).

Durante el funcionamiento, asegúrese de que no haya fuentes de calor ni llamas abiertas en las inmediaciones.

No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente que disponga de un contacto de puesta a tierra fiable.

No utilice adaptadores ni alargadores para conectar el aparato a una toma de corriente. Utilice el aparato sólo con el soporte original suministrado.

Utilice el aparato sobre una superficie plana y estable. No coloque el aparato cerca del borde de una mesa.

No encienda el aparato sin agua.

No vierta agua en el aparato mientras esté sobre el soporte.

No utilice el aparato con la tapa mal cerrada.

Compruebe el nivel de agua del aparato: asegúrese de que el nivel no está por debajo de la marca MIN ni por encima de la marca MAX. Si se supera el volumen máximo, puede derramarse agua hirviendo.

No se incline sobre el caño del aparato cuando esté en funcionamiento para evitar quemarse con el vapor caliente.

No abra la tapa superior del aparato ni retire la hervidora del soporte mientras hierve agua.

DESCRIPCIÓN

El hervidor eléctrico está diseñado para calentar o hervir agua potable. El controlador incorporado apagará automáticamente el hervidor cuando se alcance el punto de ebullición. Para facilitar su uso, el hervidor está equipado con un soporte, de modo que el cable de alimentación no interfiera en el proceso de uso. El termo

par oculto proporciona un calentamiento uniforme y un mantenimiento cómodo. El hervidor puede colocarse sobre el soporte en cualquier posición (el contacto circular proporciona una rotación de 360°). El termo es de vidrio templado de alta calidad.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Después de transportar o almacenar el aparato a baja temperatura, manténgalo a temperatura ambiente durante al menos dos horas.

Coloque el hervidor en un soporte sobre una superficie horizontal estable. Conecte el aparato a la red eléctrica.

Cuando lo encienda por primera vez, llene el hervidor hasta el nivel MAX, hierva el agua y escúrrala. Espere a que el hervidor se enfríe, vierta agua nueva,

vuelva a hervir el agua y escúrrala. Se recomienda realizar varios ciclos de ebullición antes del uso normal.

FUNCIONAMIENTO

Retire el hervidor del soporte (6). Abra la tapa superior (2) pulsando el botón de apertura de la tapa (1). Llene el hervidor con la cantidad de agua necesaria.

Asegúrese de que el nivel de agua en la escala de nivel no sobrepasa la marca MAX ni está por debajo de la marca MIN. La escala de nivel se encuentra en el cuerpo del hervidor.

Atención. La hervidora está protegida contra el sobrecalentamiento cuando está encendida sin agua. En caso de sobrecalentamiento, se activa un dispositivo de seguridad que desconecta la hervidora. Si se activa el dispositivo de seguridad, espere entre 15 y 20 minutos para que la hervidora se enfríe y vuelva a funcionar.

Asegúrese de que la tapa (2) de la hervidora esté bien cerrada.

Coloque con cuidado la hervidora en el soporte (6) y conéctela a la red eléctrica. Coloque el botón interruptor (3) en la posición "I" (encendido). El piloto luminoso (5) indica que el agua se está calentando.

Después de que el agua hierva, la hervidora se apagará automáticamente, el botón interruptor volverá a su

posición original "O" (apagado) y la luz de fondo se apagará.

Si es necesario, el hervidor puede apagarse en cualquier momento antes de que hierva el agua girando el botón (3) a la posición inicial.

Vierta el agua de la hervidora después de retirarla del soporte. Cuando retire la hervidora del soporte, asegúrese de que esté apagada.

Sujete la hervidora sólo por el asa (4).

Atención. No llene una hervidora caliente con agua fría inmediatamente después de verter agua hirviendo. Espere a que el cuerpo de la hervidora se haya enfriado.

¡Atención! En el mango de la hervidora hay un interruptor automático que se activa con el vapor de agua hirviendo. Puede salir condensación por la carcasa del asa de la hervidora.

¡Atención! Al utilizar la hervidora por primera vez, puede percibirse un olor extraño, que no es consecuencia de un mal funcionamiento del aparato. Se trata de un fenómeno normal. El olor desaparecerá después de algunos usos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica y espere a que se enfríe.

Realice los cuidados y el mantenimiento regularmente para mantener el resultado.

No sumerja el aparato ni el soporte en agua u otros líquidos. De lo contrario, podrían producirse lesiones eléctricas.

Utilice una esponja suave, no abrasiva y húmeda para limpiar las superficies del aparato. Pueden utilizarse productos de limpieza suaves y no abrasivos. Después de la limpieza, seque las superficies con un paño suave. El filtro de la caldera (8) puede retirarse con cuidado para su limpieza. Se permite limpiar el filtro con un cepillo suave.

DESCALCIFICACIÓN

En el interior del hervidor pueden formarse incrustaciones en forma de depósitos blancos. Esto puede afectar a la calidad del agua y a la conductividad térmica del termopar. Se recomienda descalcificar el hervidor con regularidad.

Para limpiar el hervidor, proceda como se indica a continuación:

6. Diluya el agua con vinagre de mesa en una proporción de 3:1 (una parte de vinagre por tres de agua).

7. Llene la hervidora hasta el nivel máximo.
8. Llevar a ebullición y dejar toda la noche.
9. Vierte la solución del hervidor.
10. Llena el hervidor con agua limpia, llévalo a ebullición y vierte el agua. Repite este punto 3 veces.

El hervidor está listo para seguir utilizándose.

SET DE ENTREGA

1. Hervidor - 1ud.
2. Soporte - 1ud.
3. Manual de instrucciones - 1ud.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz
 Potencia nominal: 1850-2200 W
 Volumen máximo de agua 1,7 litros

DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Avería	Posible causa	Solución
El hervidor no se enciende	El enchufe del cable de alimentación no está insertado en la toma de corriente	Inserte el enchufe en una toma de corriente
	No hay tensión en la toma de corriente	Conecte el aparato a una toma de corriente que funcione
La hervidora se apaga antes de tiempo	No hay suficiente agua en el hervidor - se ha activado el sistema de protección contra sobrecalentamiento	Espere 15-20 minutos, vierta agua e inténtelo de nuevo.
	La capa de cal es demasiado gruesa	Desenchufe el hervidor de la red eléctrica y límpielo según el apartado "Limpieza y cuidados".
El hervidor no hierve durante demasiado tiempo (el sensor de temperatura no funciona)	La tapa no está bien cerrada	Antes de encenderlo, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada

En todos los demás casos, póngase en contacto con el servicio técnico.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Limpie y seque la hervidora antes de almacenarla durante un largo periodo de tiempo. Se recomienda guardar el hervidor en el embalaje del fabricante, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

El hervidor puede ser transportado por cualquier tipo de transporte cubierto, evitando la posibilidad de daños mecánicos causados por golpes o caídas.

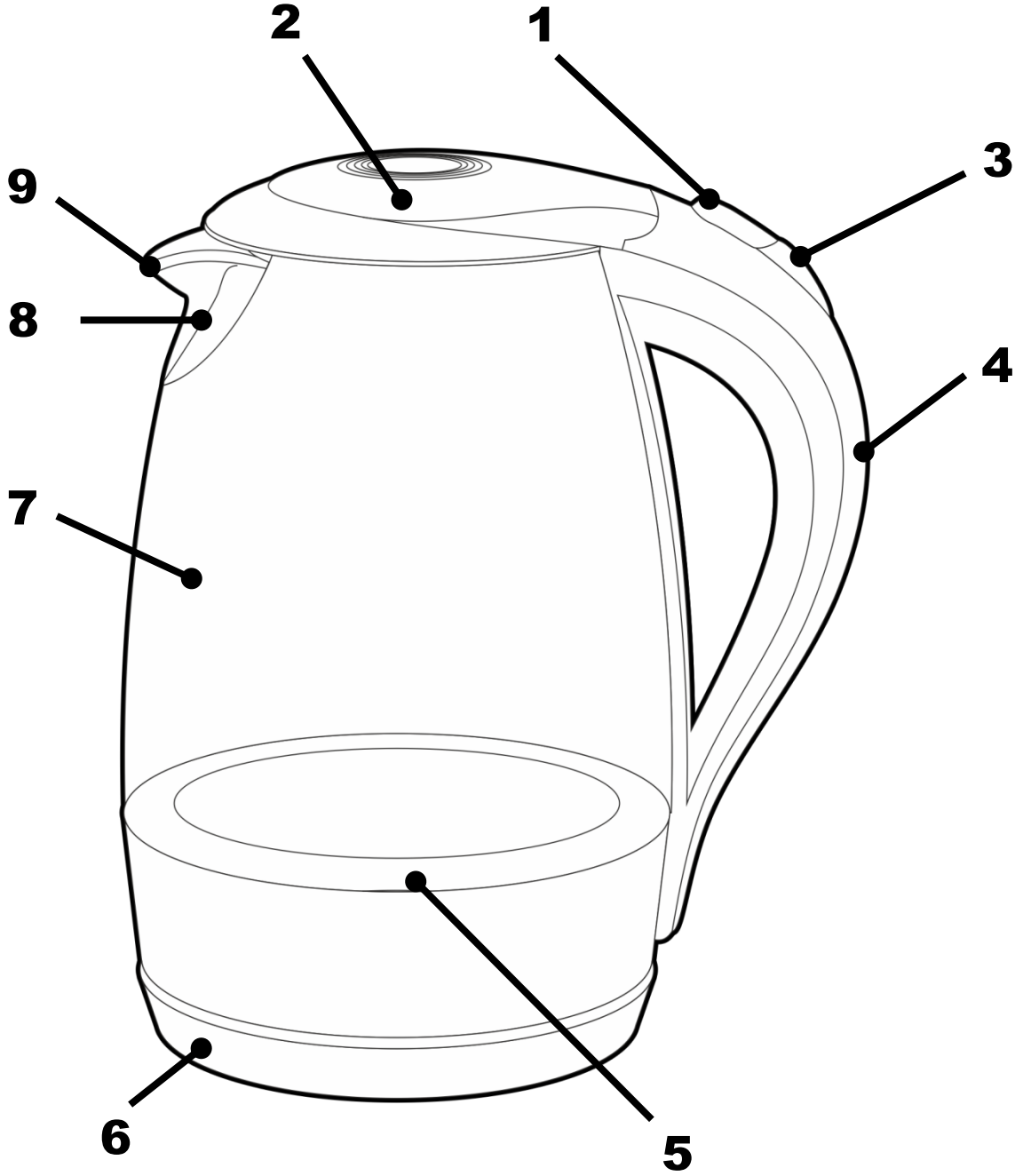
UTILIZACIÓN



Si un producto tiene un símbolo con un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE. Familiarícese con el sistema local de

recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local. Deshágase de los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. La correcta eliminación de sus productos evitará posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

सामान्य फॉर्म



- 1 ढक्कन खुली कुंजी
- 2 ढक्कन
- 3 बिजली का बटन
- 4 उत्तोलक

- 5 एल.ई.डी. बत्तियां
- 6 खड़ा होना
- 7 केतली का शरीर
- 8 केतली फिल्टर
- 9 टोंटी

सुरक्षा नियम

डिवाइस का उपयोग करने से पहले, कृपया इन ऑपरेटिंग निर्देशों को ध्यान से पढ़ें। उपकरण का उपयोग केवल उसके इच्छित उद्देश्य के लिए करें। अनुचित उपयोग के परिणामस्वरूप इसकी विफलता हो सकती है, जिससे उपयोगकर्ता या उसकी संपत्ति को नुकसान हो सकता है।

सुनिश्चित करें कि आपके विद्युत नेटवर्क के ऑपरेटिंग पैरामीटर डिवाइस पर दर्शाए गए वोल्टेज और पावर के अनुरूप हैं।

यह उपकरण विशेष रूप से पीने के पानी को गर्म करने के लिए है। किसी अन्य तरल पदार्थ को गर्म या उबालें नहीं। जब आप डिवाइस का उपयोग नहीं कर रहे हों या रखरखाव प्रक्रिया नहीं कर रहे हों तो उसे अनप्लग कर दें।

डिवाइस को केवल घर के अंदर ही संचालित करें।

उपकरण को गीले हाथों से न छुएं।

बाथरूम में उपकरण का उपयोग न करें। उपकरण को पानी से भरे खुले कंटेनरों (स्विमिंग पूल, टैंक आदि) के पास न चलाएं।

संचालन करते समय, सुनिश्चित करें कि आसपास के क्षेत्र में कोई ताप स्रोत या खुली लपटें न हों।

चलते समय डिवाइस को लावारिस न छोड़ें।

डिवाइस को केवल उसी आउटलेट से कनेक्ट करें जिसमें विश्वसनीय ग्राउंडिंग कनेक्शन हो।

डिवाइस को आउटलेट से कनेक्ट करते समय विभिन्न एडाप्टर या एक्सटेंशन कॉर्ड का उपयोग न करें।

डिवाइस को पैकेज में शामिल मूल स्टैंड के साथ ही संचालित करें।

डिवाइस को समतल, स्थिर सतह पर संचालित करें।

डिवाइस को टेबल के किनारे के पास न रखें।

पानी के बिना डिवाइस चालू न करें।

जब उपकरण स्टैंड पर हो तो उसमें पानी न डालें।

डिवाइस को ऐसे ढक्कन से संचालित न करें जो कसकर बंद न हो।

डिवाइस में जल स्तर की निगरानी करें: सुनिश्चित करें कि स्तर न्यूनतम चिह्न से नीचे न हो और अधिकतम चिह्न से ऊपर न हो। यदि अधिकतम मात्रा पार हो जाती है, तो उबलता पानी बाहर गिर सकता है।

गर्म भाप से जलने से बचने के लिए ऑपरेटिंग डिवाइस की टॉपी पर न झुकें।

जब पानी उबल रहा हो तो उपकरण का ऊपरी ढक्कन न खोलें या केतली को स्टैंड से न हटाएँ।

हीटिंग तत्व की सतह और केतली का शरीर उबलने के बाद कुछ समय तक गर्म रहता है।

डिवाइस की गर्म सतहों को न छुएं। बस हैंडल पकड़ो।

इकाई को गर्म पानी से संभालते समय सावधानी बरतें।

डिवाइस को अनप्लग करते समय, केवल पावर कॉर्ड प्लग को पकड़ें। क्षति से बचने के लिए बिजली के तार को न खींचें।

उपकरण को न डुबोएं और न ही पानी या किसी अन्य तरल में खड़ा रखें। अनुपालन में विफलता के परिणामस्वरूप विद्युत क्षति हो सकती है।

स्टैंड सहित यह उपकरण, डिशवॉशर में साफ करने के लिए डिज़ाइन नहीं किया गया है।

समय-समय पर पावर कॉर्ड और प्लग की स्थिति की जाँच करें ताकि कोई क्षति न हो। यदि डिवाइस का कोई भाग, स्टैंड, कॉर्ड या प्लग किसी भी तरह से क्षतिग्रस्त हो तो डिवाइस का संचालन न करें।

यदि पावर कॉर्ड क्षतिग्रस्त है, तो खतरे से बचने के लिए इसे निर्माता, सेवा विभाग या इसी तरह के योग्य कर्मियों द्वारा प्रतिस्थापित किया जाना चाहिए।

किसी गैर-कार्यात्मक या क्षतिग्रस्त उपकरण का संचालन न करें। इसे स्वयं अलग करना और मरम्मत करना निषिद्ध है। कोई भी तकनीकी संचालन केवल अधिकृत सेवा केंद्रों द्वारा ही किया जाना चाहिए।

समय-समय पर डिवाइस को डीस्केल करें। अनुशंसित

विधि निर्देशों में इंगित की गई है। अपघर्षक स्पंज, कास्टिक एजेंटों आदि सहित अन्य तरीकों का उपयोग न करें। वारंटी सेवा उन उपकरणों पर लागू नहीं होती है जो स्केल की उपस्थिति के कारण काम नहीं करते हैं या खराब काम करते हैं।

जब उपकरण चल रहा हो तो उसे न हिलाएं।

यह उपकरण केवल घरेलू उपयोग और समान स्थितियों के लिए है।

बच्चों को स्टैंड, पैकेजिंग सामग्री और प्लास्टिक बैग सहित उपकरण को खिलौने के रूप में उपयोग करने की अनुमति नहीं है। बच्चे और कम गतिशीलता वाले लोग केवल देखरेख में ही डिवाइस का उपयोग कर सकते हैं।

ध्यान! बच्चों को प्लास्टिक बैग या पैकेजिंग फिल्म के साथ खेलने की अनुमति न दें। दम घुटने का खतरा!

यह उपकरण कम शारीरिक, संवेदी या मानसिक क्षमताओं, या अनुभव और ज्ञान की कमी वाले व्यक्तियों (बच्चों सहित) द्वारा उपयोग के लिए नहीं है, जब तक कि उन्हें उनकी सुरक्षा के लिए जिम्मेदार व्यक्ति द्वारा उपकरण के उपयोग के संबंध में पर्यवेक्षण या निर्देश नहीं दिया गया हो। बच्चों को उपकरण से खेलने से रोकने के लिए उनकी निगरानी की जानी चाहिए।

विवरण

एक इलेक्ट्रिक केतली को पीने के पानी को गर्म करने या उबालने के लिए डिज़ाइन किया गया है। जब पानी उबलने के तापमान पर पहुंच जाएगा तो अंतर्निर्मित नियंत्रक स्वचालित रूप से केतली को बंद कर देगा। उपयोग में आसानी के लिए, केतली एक स्टैंड से सुसज्जित है, इसके कारण बिजली केबल संचालन में

हस्तक्षेप नहीं करेगी। छिपा हुआ थर्मोएलिमेंट एक समान हीटिंग और सुविधाजनक रखरखाव सुनिश्चित करता है। केतली को किसी भी स्थिति में स्टैंड पर रखा जा सकता है (गोलाकार संपर्क 360° रोटेशन प्रदान करता है)। फ्लास्क उच्च गुणवत्ता वाले टेम्पर्ड ग्लास से बना है।

सबसे पहले चालू करें

डिवाइस को कम तापमान पर परिवहन या भंडारण करने के बाद, डिवाइस को कम से कम दो घंटे तक कमरे के तापमान पर रखना आवश्यक है। केतली को एक स्थिर क्षैतिज सतह पर स्टैंड पर रखें। अपने डिवाइस को नेटवर्क से कनेक्ट करें। जब आप

इसे पहली बार चालू करते हैं, तो केतली को अधिकतम स्तर तक भरें, पानी उबालें और फिर इसे सूखा दें। केतली के ठंडा होने तक प्रतीक्षा करें, ताजा पानी डालें, पानी को फिर से उबालें और छान लें। सामान्य उपयोग से पहले कई उबाल चक्र चलाने की सिफारिश की जाती है।

शोषण

केतली को स्टैंड से हटा दें (6)। कवर ओपन बटन (1) दबाकर शीर्ष कवर (2) खोलें। केतली में आवश्यक मात्रा में पानी भरें।

सुनिश्चित करें कि जल स्तर पैमाने पर जल स्तर MAX चिह्न से अधिक न हो और न्यूनतम चिह्न से नीचे न गिरे। लेवल स्केल केतली के शरीर पर स्थित होता है।

ध्यान! पानी के बिना चालू करने पर केतली को ज़्यादा गरम होने से सुरक्षा मिलती है। यदि यह ज़्यादा गरम हो जाता है, तो एक सुरक्षात्मक उपकरण चालू हो जाता है और केतली को बंद कर देता है। यदि सुरक्षा उपकरण चालू हो गया है, तो केतली के ठंडा होने और काम करने की स्थिति में वापस आने के लिए 15-20 मिनट तक प्रतीक्षा करें।

सुनिश्चित करें कि केतली का ढक्कन (2) कसकर बंद है। केतली को सावधानी से स्टैंड (6) पर रखें और मेन से जोड़ दें। स्विच बटन (3) को "I" (चालू) स्थिति में ले जाएँ। प्रकाशित रोशनी (5) पानी के गर्म होने की शुरुआत का संकेत देती है।

पानी उबलने के बाद, केतली स्वचालित रूप से बंद हो जाएगी, स्विच बटन अपनी मूल स्थिति "O" (बंद) पर

वापस आ जाएगा और बैकलाइट बंद हो जाएगी।

यदि आवश्यक हो, तो पानी उबलने से पहले किसी भी समय केतली को बंद किया जा सकता है; ऐसा करने के लिए, बटन (3) को उसकी मूल स्थिति में ले जाएँ।

केतली को स्टैंड से निकालने के बाद उसमें से पानी डालें। केतली को स्टैंड से हटाने के समय, सुनिश्चित करें कि वह बंद है।

केतली को केवल हैंडल से पकड़ें (4)।

ध्यान! गर्म केतली में उबलता पानी डालने के तुरंत बाद उसमें ठंडा पानी न भरें। केतली का शरीर ठंडा होने तक प्रतीक्षा करें।

ध्यान! केतली के हैंडल में एक स्वचालित स्विच स्थापित किया गया है, जो उबलते पानी से निकलने वाली भाप से चालू होता है। परिणामी संक्षेपण केतली के हैंडल बॉडी से बाहर लीक हो सकता है।

ध्यान! पहले उपयोग के दौरान, एक विदेशी गंध दिखाई दे सकती है, जो डिवाइस की खराबी का परिणाम नहीं है। यह सामान्य है। कुछ ही प्रयोगों के बाद गंध गायब हो जाएगी।

सफ़ाई और देखभाल

डिवाइस की सफ़ाई और रखरखाव करने से पहले, डिवाइस को अनप्लग करें और डिवाइस के ठंडा होने तक प्रतीक्षा करें।

परिणाम बनाए रखने के लिए नियमित देखभाल और रखरखाव करें।

उपकरण को न डुबोएं और न ही पानी या किसी अन्य तरल में खड़ा रखें। अनुपालन में विफलता के परिणामस्वरूप विद्युत क्षति हो सकती है। उपकरण की सतहों को पोंछने के लिए एक नम, मुलायम, गैर-अपघर्षक स्पंज का उपयोग करें। हल्के सफाई एजेंटों का उपयोग करने की अनुमति है जिनमें

अपघर्षक पदार्थ नहीं होते हैं। सफाई के बाद सतहों को मुलायम कपड़े से पोंछकर सुखा लें। सफाई के लिए केतली फ़िल्टर (8) को सावधानीपूर्वक हटाया जा सकता है। फ़िल्टर को मुलायम ब्रश से साफ किया जा सकता है।

उतराई

केतली के आंतरिक भागों पर सफेद परत के रूप में स्केल बन सकता है। यह पानी की गुणवत्ता को प्रभावित कर सकता है, साथ ही थर्मोएलिमेंट की तापीय चालकता गुणों को भी खराब कर सकता है। केतली को नियमित रूप से डीस्केल करने की अनुशंसा की जाती है।

साफ़ करने के लिए, इन चरणों का पालन करें:

1. टेबल सिरके के साथ पानी को 3:1 के अनुपात में पतला करें (सिरके के एक भाग में तीन भाग पानी)।

12. केतली को परिणामी घोल से अधिकतम स्तर तक भरें।
13. उबाल लें और रात भर के लिए छोड़ दें।
14. घोल को केतली से बाहर निकालें।
15. केतली को साफ पानी से भरें, उबाल लें और पानी बाहर निकाल दें। इस चरण को 3 बार दोहराएँ।

केतली आगे उपयोग के लिए तैयार है।

डिलीवरी की सामग्री

1. केतली - 1 पीसी।
2. स्टैंड - 1 पीसी।
3. ऑपरेटिंग निर्देश - 1 टुकड़ा।

विशेष विवरण

बिजली की आपूर्ति: 220-240V ~ 50Hz
रेटेड पावर: 1850-2200 डब्ल्यू
अधिकतम पानी की मात्रा: 1.7 लीटर

समस्या निवारण

खराबी	संभावित कारण	उपचार
केतली चालू नहीं होती	पावर कॉर्ड को विद्युत आउटलेट में प्लग नहीं किया गया है।	प्लग को विद्युत आउटलेट में डालें
	पावर आउटलेट में कोई वोल्टेज नहीं है	डिवाइस को किसी कार्यशील आउटलेट से कनेक्ट करें
केतली समय से पहले बंद हो जाती है	केतली में पर्याप्त पानी नहीं है - ओवरहीटिंग सुरक्षा प्रणाली खराब हो गई है	15-20 मिनट तक प्रतीक्षा करें, पानी डालें और पुनः प्रयास करें
	पैमाने की बहुत मोटी परत	केतली का प्लग निकालें और इसे "सफाई और देखभाल" पैराग्राफ के अनुसार साफ करें।
केतली बहुत देर तक नहीं उबलती (तापमान सेंसर काम नहीं करता)	ढक्कन कसकर बंद नहीं है	चालू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि ढक्कन कसकर बंद है

किसी भी अन्य मामले में, ग्राहक सेवा से संपर्क करें!

भंडारण और परिवहन

लंबे समय तक भंडारण से पहले, केतली को साफ करें और सुखा लें। निर्माता की पैकेजिंग में इलेक्ट्रिक केतली को बच्चों की पहुंच से दूर ठंडी, सूखी जगह पर रखने की सिफारिश की जाती है।

झटके या गिरने के कारण यांत्रिक क्षति की संभावना को छोड़कर, इलेक्ट्रिक केतली को किसी भी प्रकार के ढके हुए परिवहन द्वारा ले जाया जा सकता है।

निपटान

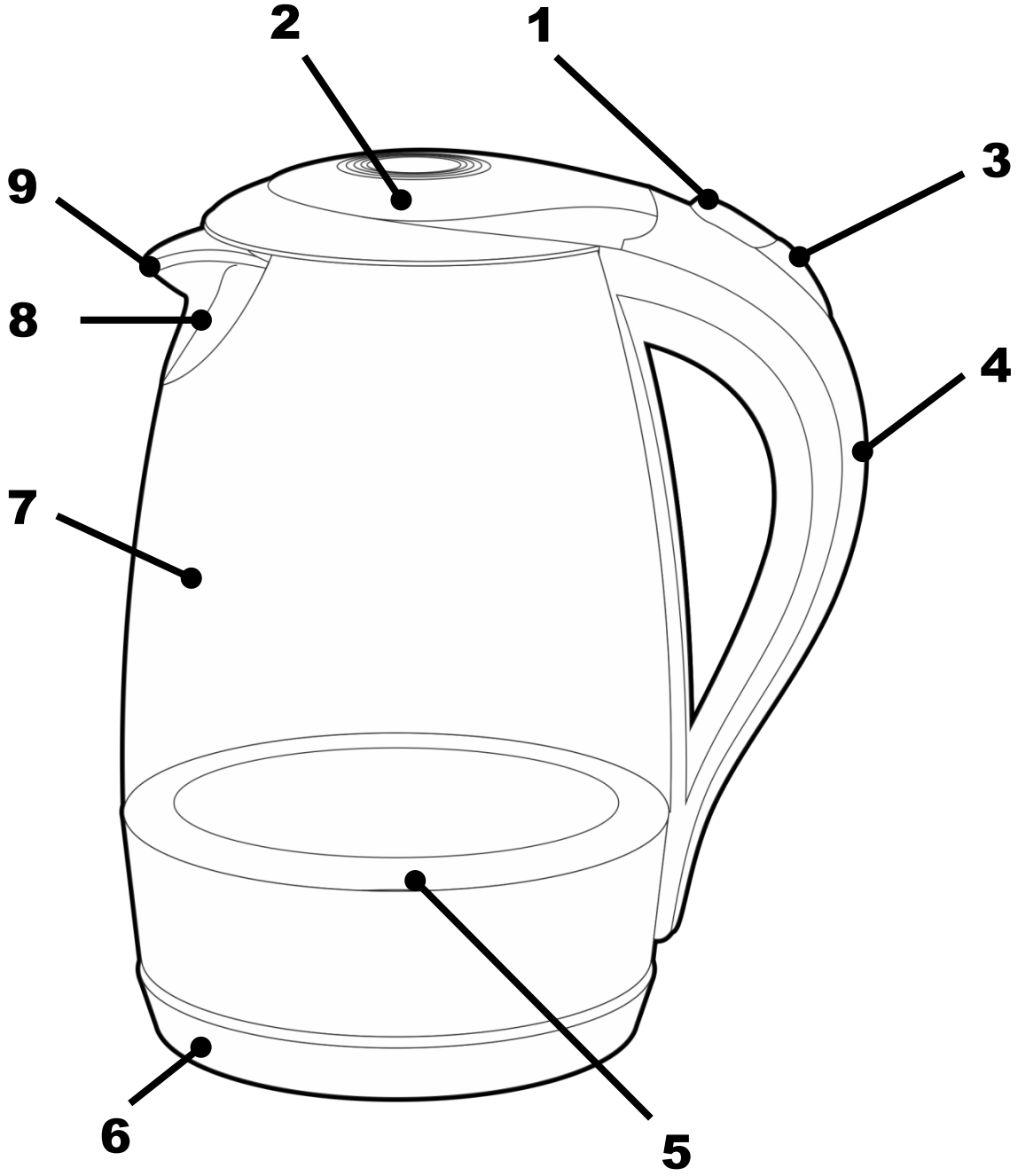


यदि किसी उत्पाद पर क्रॉस आउट व्हीली बिन वाला प्रतीक है, तो इसका मतलब है कि उत्पाद यूरोपीय निर्देश 2012/19/ईयू का अनुपालन करता है।

बिजली और इलेक्ट्रॉनिक सामानों के लिए अपनी स्थानीय अलग संग्रह प्रणाली की जाँच करें। स्थानीय नियमों का पालन करें।

पुराने उपकरणों को घरेलू कचरे से अलग करके निपटान करें। आपके उत्पाद का सही निपटान पर्यावरण और मानव स्वास्थ्य के लिए संभावित नकारात्मक परिणामों को रोकने में मदद करेगा।

نظرة عامة



6 الحامل
7 هيكل الغلاية
8 فلتر الغلاية
9 مقدمة الغلاية

1 مفتاح فتح الغطاء
2 الغطاء
3 زر التشغيل
4 المقبض
5 إضاءة خلفية LED

قواعد السلامة

الوقت بعد الغليان .
لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز. أمسك المقبض فقط. كوني حذرة عند حمل الجهاز بالماء الساخن.
عند فصل الجهاز، أمسكي فقط قابس سلك الطاقة. لا تسحبي سلك التيار الكهربائي لتجنب التلف.
لا تغمر الجهاز والحامل في الماء أو أي سائل آخر. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث تماس كهربائي.
هذا الجهاز بما في ذلك الحامل غير مصمم لتنظيفه في غسالة الأطباق.
افحص حالة سلك الطاقة والقياس بشكل دوري للتأكد من عدم وجود تلف. لا تشغلي الجهاز إذا كان هناك أي تلف في أجزاء الجهاز أو الحامل أو السلك أو القابص.
في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو قسم الخدمة أو موظفين مؤهلين مماثلين لتجنب حدوث خطر.
لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان لا يعمل أو إذا كان تالفًا. لا تقم بفكه أو إصلاحه بنفسك. يجب إجراء أي عملية فنية فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة.
قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل دوري. راجع التعليمات لمعرفة الطريقة الموصى بها. لا تستخدمى طرقاً أخرى، مثل الإسفنج الكاشطة والمواد الكاوية، إلخ. لا تنطبق خدمة الضمان على الأجهزة التي لا تعمل أو لا تعمل بشكل صحيح بسبب تراكم الترسبات الكلسية.
يحظر تحريك الجهاز أثناء تشغيله .
الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والظروف المماثلة فقط. يجب ألا يستخدم الأطفال الجهاز بما في ذلك الحامل ومواد التغليف والأكياس البلاستيكية كلعبة. لا يجوز للأطفال والأشخاص ذوي الإعاقة استخدام الجهاز إلا تحت الإشراف. تحذير! لا تسمح للأطفال باللعب بالأكياس البلاستيكية أو مواد التغليف البلاستيكية. خطر الاختناق!
الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

اقرأ تعليمات التشغيل هذه بعناية قبل استخدام الجهاز. استخدم الجهاز للغرض المخصص له فقط. قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح إلى حدوث عطل أو تلف للمستخدم أو تلف للممتلكات.
تأكد من أن معلمات تشغيل نظامك الكهربائي تتوافق مع الجهد والطاقة المحددين على الجهاز.
هذا الجهاز مخصص فقط لتسخين مياه الشرب. لا تقم بتسخين أو غلي أي سائل أخرى. افصل الجهاز عن الكهرباء في حالة عدم الاستخدام أو عند القيام بإجراءات الصيانة.
لا تشغلي الجهاز إلا داخل المنزل.
لا تلمس الجهاز بيدين مبللتين.
لا تشغلي الجهاز في الحمامات. لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من حاويات مفتوحة مملوءة بالماء (حوض سباحة، خزان، إلخ).
أثناء التشغيل، تأكد من عدم وجود مصادر للحرارة أو اللهب المكشوف في المنطقة المجاورة مباشرة .
لا تترك الوحدة بدون مراقبة أثناء التشغيل.
لا تقم بتوصيل الوحدة إلا بمأخذ يحتوي على وصلة تأريض موثوقة .
لا تستخدم المحولات أو أسلاك التمديد عند توصيل الجهاز بمأخذ التيار الكهربائي.
قم بتشغيل الوحدة فقط باستخدام الحامل الأصلي المرفق.
قم بتشغيل الجهاز على سطح مستو وثابت. لا تضع الوحدة بالقرب من حافة الطاولة.
لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
لا تسكب الماء في الجهاز أثناء وضعه على الحامل.
لا تشغلي الجهاز والغطاء مغلق بشكل غير محكم.
تحقق من مستوى الماء في الجهاز: تأكدي من أن المستوى ليس أقل من علامة MIN وليس أعلى من علامة MAX. إذا تم تجاوز الحد الأقصى، فقد يتسرب الماء المغلي.
لا تتحني فوق فوهة الجهاز أثناء تشغيله لتجنب التعرض للحرق بالبخار الساخن.
لا تفتحي الغطاء العلوي للجهاز أو ترفعي الغلاية عن حامل الغلاية أثناء غليان الماء .
يظل سطح عنصر التسخين وجسم الغلاية ساخنًا لبعض

الوصف

في عملية التشغيل. توفر المزدوجة الحرارية المخفية تسخينًا متساويًا وصيانة مريحة. يمكن وضع الغلاية على الحامل في أي وضع (يوفر الاتصال الدائري دوران 360 درجة).
القارورة مصنوعة من الزجاج المقسى عالي الجودة.

تم تصميم الغلاية الكهربائية لتسخين مياه الشرب أو غليها. ستقوم وحدة التحكم المدمجة بإيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا عند الوصول إلى نقطة غليان الماء. لسهولة الاستخدام، تم تجهيز الغلاية بحامل، وبفضل ذلك لن يتداخل كابل التيار الكهربائي

التشغيل الأول

الغلاية حتى المستوى الأقصى، واغلي الماء ثم صفيه. انتظري حتى تبرد الغلاية ثم اسكبي الماء العذب واغلي الماء مرة أخرى ثم صفيه. يوصى بإجراء عدة دورات غليان قبل الاستخدام العادي.

بعد نقل الجهاز أو تخزينه في درجة حرارة منخفضة، يُحفظ الجهاز في درجة حرارة الغرفة لمدة ساعتين على الأقل. توضع الغلاية على حامل على سطح أفقي ثابت. قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي. عند التشغيل للمرة الأولى، املئي

المعدات

بعد غليان الماء، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا، وسيعود زر التبديل إلى وضعه الأصلي "0" (إيقاف التشغيل) وستتطفئ الإضاءة الخلفية. إذا لزم الأمر، يمكن إيقاف تشغيل الغلاية في أي وقت قبل غليان الماء عن طريق إعادة الزر (3) إلى وضعه الأصلي. اسكب الماء من الغلاية بعد إزالتها من حامل الغلاية. عند إزالة الغلاية من حامل الغلاية، تأكد من إيقاف تشغيلها. أمسك الغلاية من المقبض (4) فقط. تحذير! لا تملأ الغلاية الساخنة بالماء البارد مباشرة بعد سكب الماء المغلي منها. انتظر حتى يبرد جسم الغلاية. تحذير! يوجد مفتاح أوتوماتيكي في مقبض الغلاية، يتم تنشيطه بواسطة بخار الماء المغلي. قد يتسرب التكثيف من مقبض الغلاية. تنبيه! عند استخدام الغلاية للمرة الأولى، قد تنبعث منها رائحة غريبة، وهي ليست نتيجة خلل في الجهاز. إنها ظاهرة طبيعية. ستختفي الرائحة بعد عدة مرات من التشغيل.

أزيلي الغلاية من الحامل (6). افتح الغطاء العلوي (2) بالضغط على مفتاح فتح الغطاء (1). املأ الغلاية بالكمية المطلوبة من الماء. تأكدي من أن مستوى الماء على مقياس مستوى الماء لا يتجاوز علامة MAX ولا يقل عن علامة MIN. يوجد مقياس المستوى على جسم الغلاية. تنبيه! الغلاية مزودة بحماية ضد السخونة الزائدة عند تشغيلها بدون ماء. في حالة السخونة الزائدة، يتم تنشيط جهاز الأمان، مما يؤدي إلى إيقاف تشغيل الغلاية. إذا تم تنشيط جهاز الأمان، انتظر 15-20 دقيقة حتى تبرد الغلاية وتعود إلى حالة التشغيل. تأكد من إغلاق غطاء (2) الغلاية بإحكام. ضع الغلاية بحذر على الحامل (6) وقم بتوصيلها بالتيار الكهربائي. حرّك زر المفتاح (3) إلى الوضع "I" (تشغيل). يشير الضوء المضيء (5) إلى أن الماء يسخن.

التنظيف والعناية

استخدم إسفنجة رطبة ناعمة غير كاشطة لمسح أسطح الجهاز. يجوز استخدام مواد تنظيف خفيفة غير كاشطة. بعد العناية، تُمسح الأسطح بقطعة قماش ناعمة لتجفيفها. يمكن إزالة فلتر الغلاية (8) بعناية لتنظيفه. يُسمح بتنظيف الفلتر بفرشاة ناعمة.

قبل التنظيف والصيانة، افصل الوحدة عن مصدر الطاقة وانتظر حتى تبرد الوحدة. قم بإجراء العناية والصيانة الدورية للحفاظ على النتيجة. لا تغمر الجهاز والوقوف في الماء أو أي سائل آخر. قد يؤدي عدم الامتثال إلى حدوث إصابة كهربائية.

إزالة الصبغة

2. املأ الغلاية إلى أقصى حد بالمحلول الناتج.
3. يُغلى المزيج ويُترك طوال الليل.
4. يُسكب المحلول من الغلاية.
5. املأ الغلاية بالماء النظيف واتركه حتى الغليان ثم اسكب الماء. كرر هذه النقطة 3 مرات.
تصبح الغلاية جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

قد تتكون القشور على الغلاية من الداخل على شكل رواسب بيضاء. وقد يؤثر ذلك على جودة المياه والتوصيل الحراري للمزدوجة الحرارية. يوصى بإزالة الترسبات من الغلاية بانتظام. لتنظيف الغلاية، اتبع ما يلي:
1. خفف الماء بخل المائدة بنسبة 3:1 (جزء من الخل إلى ثلاثة أجزاء من الماء).

مجموعة التوصيل

1. غلاية - 1 قطعة.
2. حامل - 1 قطعة.
3. تعليمات التشغيل - 1 قطعة.

الخصائص التقنية

الحجم الأقصى للمياه: 1.7 لتر

مزود الطاقة: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
الطاقة المقدره: 1850-2200 واط

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	العلاج
الغلاية لا تعمل	لم يتم إدخال قابس سلك الطاقة في مأخذ الطاقة	أدخل القابس في مأخذ طاقة
	لا يوجد جهد كهربائي في مقبس التيار الكهربائي.	قم بتوصيل الجهاز بمأخذ طاقة صالح للخدمة
الغلاية تنطفئ قبل الأوان	لا توجد مياه كافية في الغلاية - تم تشغيل نظام الحماية من الحرارة الزائدة	انتظر 15-20 دقيقة، ثم اسكب الماء وحاول مرة أخرى.
	طبقة الترسبات الكلسية سميكة للغاية	افصل الغلاية من التيار الكهربائي ونظفها وفقًا لقسم "التنظيف والعناية".
الغلاية لا تغلي لفترة طويلة (مستشعر درجة الحرارة لا يعمل)	الغطاء غير مغلق بإحكام	قبل التشغيل، تأكد من إغلاق الغطاء بإحكام

في جميع الحالات الأخرى، يُرجى الاتصال بقسم الخدمة!

التخزين والنقل

يمكن نقل الغلاية بأي نوع من وسائل النقل المغطاة، مع تجنب التلف الميكانيكي الناتج عن الصدمات أو السقوط.

نظف الغلاية وجففها قبل تخزينها على المدى الطويل. يوصى بتخزين الغلاية في عبوة الشركة المصنعة في مكان بارد وجاف بعيدًا عن متناول الأطفال.

الاستخدام

للسلع الكهربائية والإلكترونية. اتبع اللوائح المحلية. تخلص من الأجهزة القديمة بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. إن التخلص السليم من سلعة سيمنع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

إذا كان المنتج يحمل رمز سلة المهملات ذات العجلات المشطوبة، فهذا يعني أن المنتج يتوافق مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012. تعرف على نظام التجميع المحلي المنفصل



